2025/2118

2025.10.22.

A BIZOTTSÁG (EU) 2025/2118 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2025. október 21.)

az Európai Unió Törvényszékének a T-122/23. sz. ügyben hozott ítéletét követően a Törökországból származó egyes szivárványos pisztrángok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám ismételt kivetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 15. cikke (1) bekezdésére és 24. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS

1.1. Korábbi vizsgálatok és hatályban lévő intézkedések

(1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) az (EU) 2015/309 bizottsági végrehajtási rendelettel ([2]) végleges kiegyenlítő vámokat vetett ki a Törökországból származó egyes szivárványos pisztrángok behozatalára (a továbbiakban: az eredeti vizsgálat).

(2) Az összes exportáló termelő támogatásával kapcsolatos, az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: az alaprendelet) ([3]) 19. cikke szerinti részleges időközi felülvizsgálatot követően a Bizottság 2018. június 4-én úgy határozott, hogy fenntartja az eredeti vizsgálat nyomán az (EU) 2018/823 bizottsági végrehajtási rendelettel ([4]) bevezetett intézkedéseket.

(3) Az alaprendelet 19. cikke alapján lefolytatott részleges időközi felülvizsgálatot követően a Bizottság 2020. május 15-én az (EU) 2020/658 bizottsági végrehajtási rendelettel ([5]) egy exportáló termelő tekintetében módosította a kiegyenlítő vám mértékét.

(4) Az alaprendelet 18. cikke alapján lefolytatott hatályvesztési felülvizsgálatot követően a Bizottság 2021. május 25-én az (EU) 2021/823 bizottsági végrehajtási rendelettel ([6]) további öt évvel meghosszabbította az eredeti vizsgálat nyomán bevezetett és az (EU) 2020/658 végrehajtási rendelettel módosított intézkedéseket.

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 55. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1037/oj.

([2]) A Bizottság (EU) 2015/309 végrehajtási rendelete (2015. február 26.) a Törökországból származó egyes szivárványos pisztrángok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 56., 2015.2.27., 12. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/309/oj).

([3]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1036 rendelete (2016. június 8.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30., 21. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj).

([4]) A Bizottság (EU) 2018/823 végrehajtási rendelete (2018. június 4.) a Török Köztársaságból származó egyes szivárványos pisztrángok behozatalára alkalmazandó kiegyenlítő intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megszüntetéséről (HL L 139., 2018.6.5., 14. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2018/823/oj).

([5]) A Bizottság (EU) 2020/658 végrehajtási rendelete (2020. május 15.) a Törökországból származó egyes szivárványos pisztrángok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló (EU) 2015/309 végrehajtási rendeletnek az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 19. cikkének (4) bekezdése szerinti időközi felülvizsgálatot követő módosításáról (HL L 155., 2020.5.18., 3. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/658/oj).

([6]) A Bizottság (EU) 2021/823 végrehajtási rendelete (2021. május 20.) az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően egyes Törökországból származó szivárványos pisztrángok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 183., 2021.5.25., 5. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/823/oj).

(5) A Bizottság 2022. december 8-án részleges időközi felülvizsgálatot követően kihirdette az (EU) 2022/2390 bizottsági végrehajtási rendeletet, amely módosította az (EU) 2021/823 végrehajtási rendelettel ([7]) (a továbbiakban: a vitatott rendelet) a Törökországból származó egyes szivárványos pisztrángok behozatalára kivetett végleges kiegyenlítő vámot.

1.2. **Az Európai Unió Törvényszékének ítélete**

(6) 2023. március 6-án az Ege İhracatçıları Birliği (Égei-tengeri Exportőrök Szövetsége), az Akdeniz İhracatçıları Birliği (Mediterrán Exportőrök Szövetsége), az İstanbul İhracatçıları Birliği (Isztambuli Exportőrök Szövetsége), a Doğu Karadeniz İhracatçıları Birliği (Kelet-Fekete-tengeri Exportőrök Szövetsége) és a Denizli İhracatçıları Birliği (Denizli tartománybeli Exportőrök Szövetsége) tagjaikkal együtt (a továbbiakban: felperesek) megsemmisítés iránti keresetet nyújtottak be az Európai Unió Törvényszékéhez (a továbbiakban: Törvényszék), vitatva a vitatott rendelet jogszerűségét.

(7) A Törvényszék 2025. február 5-én ítéletet (a továbbiakban: az ítélet) hozott a T-122/23. ([8]) sz., Ege yhracatçıları Birliği és társai kontra Bizottság ügyben, amelyben részlegesen megsemmisítette a vitatott rendeletet a Gümüşdoga Su Ürünleri Üretim Ihracat Ithalat AŞ (a továbbiakban: Gümüşdoğa) exportáló gyártó és – az Özpekler İnşaat Taahhüt Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd Şirketi és a Selina Balık İşleme Tesisi İthalat İhracat Ticaret AŞ kivételével – a többi felperes tekintetében.

(8) A felperesek több kérelmet is előterjesztettek a vitatott rendelettel szemben, amelyek a megállapított előny összegét érintették. A Törvényszék két kérelemnek helyt adott, mivel megállapította, hogy a Bizottság két értékelési hibát követett el, amelyek a megállapított előny összegét érintették, nevezetesen a „kiállítástámogatási program” („Exhibition Support Scheme”) és az „Égei-tengeri Exportőrök Szövetségének támogatása” („Aegean Exporters’ Association support”) jogcímen kapott előny tekintetében.

(9) Először is a Törvényszék megállapította, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, amikor a Gümüşdoğa által a „kiállítástámogatási program” keretében kapott gazdasági előnyt a vizsgálati időszak alatt az Európai Unióba exportált érintett termékhez rendelte.

(10) A Törvényszék megállapította, hogy a Gümüşdoğa által e program keretében kapott támogatás egy 2019. március 17. és 19. között Bostonban (Egyesült Államok) szervezett nemzetközi kereskedelmi vásáron való részvételhez kapcsolódott, és hogy az ügy irataiban foglalt információk alapján nem vonható le az a következtetés, miszerint a támogatás a vizsgálat ideje alatt az Európai Unióba exportált érintett termékhez is kapcsolódott. Következésképpen a Törvényszék megállapította, hogy nem tűnik megalapozottnak a Bizottság által a vitatott rendeletben alkalmazott megközelítés.

(11) A Törvényszék megjegyezte továbbá, hogy a Bizottságnak kell bizonyítékok vagy legalábbis valószínűsítő körülmények alapján bizonyítania, hogy annak ellenére, hogy e támogatás a Gümüşdoğának egy Bostonban szervezett nemzetközi kereskedelmi vásáron való részvételéhez kapcsolódott, a támogatás előnyeiből az érintett terméknek az érintett vizsgálati időszak alatt az Európai Unióba irányuló exportja is részesült.

(12) Másodszor, a Törvényszék megállapította, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, amikor a Gümüşdoğa által az „Égei-tengeri Exportőrök Szövetségének támogatása” keretében kapott gazdasági előnyt a vizsgálati időszak alatt az Európai Unióba exportált érintett termékhez rendelte.

(13) A Törvényszék megállapította, hogy az Égei-tengeri Exportőrök Szövetsége által nyújtott előny a légi közlekedés támogatásához kapcsolódott, valamint azt, hogy az érintett termék Európai Unióba irányuló exportját az érintett vizsgálati időszak alatt a Gümüşdoğa közúti szállítással, nem pedig légi szállítással bonyolította le.

([7]) A Bizottság (EU) 2022/2390 végrehajtási rendelete (2022. december 7.) az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 19. cikke szerinti részleges időközi felülvizsgálatot követően az (EU) 2021/823 végrehajtási rendelettel a Törökországból származó egyes szivárványos pisztrángok behozatalára kivetett végleges kiegyenlítő vám módosításáról (HL L 316., 2022.12.8., 52. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/2390/oj).

([8]) ECLI:EU:T:2025:133.

(14) A fenti körülmények alapján a Törvényszék megállapította, hogy nem tűnik megalapozottnak a Bizottság azon megközelítése, amely szerint az e program keretében kapott gazdasági előnyt a csoportnak a releváns időszakban elért teljes exportforgalmához, majd pedig az érintett termékhez rendelte.

(15) A Törvényszék a mintában szereplő exportáló termelők közül kettő – az Özpekler İnşaat Taahhüt Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd Şirketi és a Selina Balık İşleme Tesisi İthalat İhracat Ticaret AŞ – tekintetében nem semmisítette meg az intézkedéseket, mivel nem volt az eljáráshoz fűződő érdekük.

1.3. **A Törvényszék ítéletének végrehajtása**

(16) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 266. cikke előírja, hogy az intézmények kötelesek megtenni az ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket. Az intézmények igazgatási eljárásokkal (ez esetben a szubvencióellenes vizsgálattal) összefüggésben elfogadott aktusainak megsemmisítése esetén a Törvényszék ítéletében foglaltak teljesítése abban áll, hogy az intézmények a megsemmisített aktus helyett új, a Törvényszék által feltárt szabálytalanságot megszüntető aktust fogadnak el ([9]).

(17) Az Európai Unió Bíróságának (a továbbiakban: a Bíróság) ítélkezési gyakorlata szerint a megsemmisített aktust helyettesítő aktus elfogadására irányuló eljárás attól a ponttól folytatható, ahol a szabálytalanság bekövetkezett ([10]). Ez azt is jelenti, hogy igazgatási eljárást lezáró aktus megsemmisítése esetén a megsemmisítés nem terjed ki szükségképpen az előkészítő eljárási cselekményekre, például a szubvencióellenes eljárás megindítására.

(18) Végleges szubvencióellenes intézkedéseket bevezető rendelet megsemmisítése esetén ez például azt jelenti, hogy – hacsak a szabálytalanság nem az eljárás megindításakor következett be – a megsemmisítés után a szubvencióellenes eljárás még folyamatban van, tekintve, hogy az eljárást lezáró aktus eltűnt az Unió jogrendjéből ([11]). Az igazgatási eljárás ilyen jellegű folytatása és a vámok esetleges újbóli kivetése nem tekinthető ellentétesnek a visszaható hatály tilalmának elvével ([12]).

(19) Ebben az ügyben a Törvényszék az érintett exportáló gyártók tekintetében megsemmisítette a vitatott rendeletet azzal az indokkal, hogy a Bizottság helytelenül osztotta fel a mintában szereplő egyik exportáló gyártó által két támogatási programból kapott gazdasági előnyt.

(20) A vitatott rendelet más következtetései, amelyeket nem támadtak meg, vagy amelyeket megtámadtak ugyan, de amelyeket a Törvényszék elutasított, továbbra is teljes mértékben érvényesek, és azokat az eredeti vizsgálat ezen újbóli megindítása nem érinti ([13]).

(21) A Törvényszék ítéletére tekintettel a Bizottság úgy határozott, hogy újból megindítja a vitatott rendeletet megalapozó vizsgálatot, és a vizsgálatot azon a ponton folytatja, ahol a szabálytalanság bekövetkezett.

(22) Az ítéletet követően a Bizottság 2025. április 15-én értesítést ([14]) (a továbbiakban: az eljárás újbóli megindításáról szóló értesítés) tett közzé, amellyel újból megindította a vizsgálatot, de annak hatályát a Törvényszék ítéletének végrehajtására korlátozta.

([9]) Asteris AE és társai és Görög Köztársaság kontra Bizottság, 97., 193., 99. és 215/86. sz. egyesített ügyek, EBHT 1988., 2181. o., 27. és 28. pont.

([10]) Spanyolország kontra Bizottság, C-415/96, EBHT 1998., I-6993. o., 31. pont; Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács, C-458/98 P, EBHT 2000., I-8147, 80–85. pont; Alitalia kontra Bizottság, T-301/01, EBHT 2008., II-1753. o., 99. és 142. pont; Région Nord-Pas de Calais kontra Bizottság, T-267/08 és T-279/08 egyesített ügyek, EBHT 2011., II-0000. o., 83. pont.

([11]) Spanyolország kontra Bizottság, C-415/96, EBHT 1998., I-6993. o., 31. pont; Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács, C-458/98 P, EBHT 2000., I-8147, 80–85. pont.

([12]) A Bíróság 2018. március 15-i ítélete, Deichmann SE kontra Hauptzollamt Duisburg, C-256/16, 79. pont, valamint 2019. június 19-i ítélete, C & J Clark International Ltd kontra Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, 5. pont.

([13]) Jinan Meide Casting Co., Ltd, T-650/17, ECLI:EU:T:2019:644, 333–342. pont.

([14]) HL C, C/2025/2264, 2025.4.15., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/2264/oj.

(23) A Bizottság közzétette továbbá az (EU) 2025/719 végrehajtási rendeletet ([15]) (a továbbiakban: a nyilvántartásba vételt elrendelő rendelet), amely nyilvántartásbavételi kötelezettséget vezetett be egyes szivárványos pisztrángok behozatalára vonatkozóan, és arra utasította a nemzeti vámhatóságokat, hogy az említett behozatalokra vonatkozó kiegyenlítő vámok visszatérítése vagy elengedése iránt benyújtott kérelmek elbírálásával várják meg a vámokat újból megállapító vonatkozó bizottsági végrehajtási rendeleteket.

(24) A Bizottság az összes érdekelt felet tájékoztatta a vizsgálat újbóli megindításáról, és felkérte őket észrevételeik megtételére. Egy észrevétel érkezett a Dán Akvakultúra Szervezettől, amely támogatta a Törökországból származó egyes szivárványos pisztrángok behozatalára vonatkozó kiegyenlítő vámok kivetését. A Törvényszék ítéletével kapcsolatban azonban nem tettek észrevételeket.

(25) A kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselőtől egyetlen érdekelt fél sem kért meghallgatást.

1.4. **Eljárási lépések a Törvényszék ítéletének végrehajtása érdekében**

(26) A Törvényszék úgy határozott, hogy a Bizottság helytelenül osztotta fel a Gümüşdoğa által a vizsgálati időszak alatt két támogatási programból kapott gazdasági előnyt.

(27) A Bizottság mindkét program esetében az exportforgalomhoz rendelte a gazdasági előnyt. A Törvényszék azonban nem értett egyet ezzel a felosztással, az ítéletben kifejtette ennek indokait.

(28) A Bizottság megjegyezte, hogy a Törvényszék nem vitatta a Bizottság azon megállapításait, amelyek szerint mindkét program kiegyenlíthető, és gazdasági előny nyújtására került sor, ezért előfordulhat, hogy az ítélet végrehajtása érdekében a felosztást eltérően kell megállapítani.

(29) A WTO ítélkezési gyakorlata kimondja, hogy az exportáló gyártóknak nyújtott kiegyenlíthető támogatásokat alkotó pénzösszegek helyettesíthetők ([16]), és így gazdasági előnyhöz juttathatják az érintett termék termelését és/vagy gyártóit. Következésképpen a Bizottság legalábbis a gazdasági előny kiegyenlíthető összegét hozzárendelhette volna az exportáló gyártó teljes forgalmához.

(30) A Bizottság azonban megjegyezte, hogy mivel a Gümüşdoğa igen kis összegeket kapott gazdasági előnyként a „kiállítástámogatási program” és az „Egei-tengeri Exportőrök Szövetségének támogatása” elnevezésű program keretében, a Gümüşdoğára vonatkozó vámtételt 4,2 %-ra igazítanák ki, függetlenül attól, hogy az említett támogatásokat hozzárendelték-e az érintett termékhez, vagy egyáltalán nem vették azokat figyelembe.

(31) Ezért a Bizottság úgy döntött, hogy nem egyenlíti ki a szóban forgó két programot. Ennek következtében a megállapított támogatás teljes összege 4,4 %-ról 4,2 %-ra csökkent.

(32) mivel a Gümüşdoğa szerepel a mintában, az e vállalatra vonatkozó támogatási számítások a minta átlagvámját is érintik, amely az ítélet által szintén érintett következő vállalatokra alkalmazandó: Abalıoğlu Balık ve Gıda Ürünleri A.Ş., Bağcı Balık Gıda ve Enerji Üretimi Sanayi ve Ticaret A.Ş., Ertuğ Balık Üretim Tesisi Gıda ve Tarım İşletmeleri Sanayi ve Ticaret A.Ş., Kemal Balıkçılık İhracat LTD. ŞTİ., Kılıç Deniz Ürünleri Üretimi İhracat ve İthalat A.Ş., Liman Entegre Balıkçılık San ve Tic. Ltd. Şti, More Su Ürünleri Ticaret A.Ş., Ömer Yavuz Balıkçılık Su Ürünleri San. Tic. Ltd. Şti, Premier Kültür Balıkçılığı Yatırım ve Paz. A.Ş., Uluturhan Balıkçılık Turizm Ticaret Limited Şirketi, és Yavuzlar Otomotiv Balıkçılık San. Tic. Ltd. Şti. A kiegyenlítő vámtétel 4,0 %-ról 3,8 %-ra módosult.

(33) Tekintettel arra, hogy az országos vámot a Gümüşdoğára vonatkozó szintjén állapították meg, amelyre a Bizottság a legmagasabb egyedi vámot vetette ki a mintában szereplő exportáló gyártók közül, a felülvizsgált támogatási számítások egy, az ítélet által szintén érintett vállalatra, nevezetesen a Kuzuoğlu Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. vállalatra vonatkozó vámot is érintették, amelyre a Bizottság az országos hatályú kiegyenlítő vámot vetette ki. Az e vállalatra vonatkozó kiegyenlítő vám 4,4 %-ról 4,2 %-ra módosult.

([15]) A Bizottság (EU) 2025/719 végrehajtási rendelete (2025. április 14.) az (EU) 2022/2390 bizottsági végrehajtási rendelettel kapcsolatos T-122/23. sz. ügyben 2025. február 5-én hozott ítélet végrehajtása érdekében a vizsgálat újbóli megindítását követően a Törökországból származó egyes szivárványos pisztrángok behozatalára vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről (HL L 2025/719, 2025.4.15., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/719/oj).

([16]) „felváltható egymással” ’ (www.oed.com). Lásd ebben az értelemben például: WT/DS267/R, Egyesült Államok – A közép-amerikai gyapotra vonatkozó támogatások, 7.644. pont.

(34) A Bizottság 2025. június 26-án tájékoztatta a Gümüşdoğát és a többi érdekelt felet azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján felülvizsgálta a vámokat, és meghatározott időszakot biztosított számukra a tájékoztatással kapcsolatos észrevételeik megtételére.

1.5. **A közzétételt követő megjegyzések**

(35) A Bizottság az érdekelt felek tájékoztatására vonatkozó észrevételeket kapott az Uluturhan Balıkçılık Turizm Ticaret Limited Şirketi exportőrtől. Ezek az (említett vállalatnak nyújtott támogatási összeggel kapcsolatos) észrevételek azonban nem a vizsgálat újbóli megindításának hatályára vonatkoztak.

(36) A Bizottság észrevételeket kapott a Kuzuoğlu Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. (a továbbiakban: Kuzuoğlu) exportőrtől is, amely az országos vám hatálya alá tartozó vállalat, és így a helyzete a (33) preambulumbekezdésben került ismertetésre.

(37) Észrevételeiben a Kuzuoğlu felhívta a Bizottság figyelmét arra, hogy 2022. január 12-én értesítés került közzétételre a török cégnyilvántartásban arról, hogy a Lazsom Su Urunleri Gida Uretim Pazarlama Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi vállalat neve a Kuzuoğlu Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.-ra változik, és azt kérte, hogy a Bizottság vizsgálja felül a Kuzuoğlura vonatkozó, a tájékoztatás szerinti vámot.

(38) A Bizottság 2025. július 8-án kérdőívet küldött a Kuzuoğlunak annak megerősítése céljából, hogy indokolt-e a Lazsom Su névváltoztatása. Erre azonban nem érkezett válasz.

(39) A Bizottság ezért elutasította a névváltoztatás iránti kérelmet.

2. **VÉGLEGES KIEGYENLÍTŐ INTÉZKEDÉSEK**

(40) A vizsgálat újbóli megindításából eredő, módosított kiegyenlítő vámokat a vitatott rendelet hatálybalépésétől, azaz 2022. december 9-től fogva megszakítás nélkül kell alkalmazni. A vámhatóságokat az alkalmazandó vámjogszabályokkal összhangban utasítani kell a behozatalra alkalmazandó megfelelő összegek beszedésére és az esetlegesen beszedett többletösszegek visszatérítésére.

(41) Figyelembe véve az (EU, Euratom) 2024/2509 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([17]) 109. cikkét, az Európai Unió Bíróságának ítéletében előírt visszatérítés esetén az Európai Központi Bank irányadó refinanszírozási műveleteire alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* minden egyes hónap első naptári napján közzétett kamatlábbal megegyező mértékű késedelmi kamat fizetendő.

(42) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 25. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

([17]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2024/2509 rendelete (2024. szeptember 23.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról (HL L, 2024/2509, 2024.9.26., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság végleges kiegyenlítő vámot vet ki a szivárványos pisztráng (Oncorhynchus mykiss) alábbi kiszerelésű:

— élő, egyenként legfeljebb 1,2 kg tömegű, vagy

— friss, hűtött, fagyasztott és/vagy füstölt:

  — egész hal (fejjel együtt), kopoltyúval vagy anélkül, belezve vagy béllel együtt, egyenként legfeljebb 1,2 kg tömegű, vagy

  — fej nélkül, kopoltyúval vagy anélkül, belezve vagy béllel együtt, egyenként legfeljebb 1 kg tömegű, vagy

  — filé, egyenként legfeljebb 400 g tömegű,

Törökországból származó, és a (2) bekezdésben felsorolt exportáló gyártók által gyártott, jelenleg az ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90, ex 0305 43 00 és ex 1604 19 10 KN-kódok (TARIC-kódok: 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10, 0305 43 00 11 és 1604 19 10 11) alá tartozó behozatalára.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott, az alábbi vállalatok által gyártott termék vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árára alkalmazandó végleges kiegyenlítő vám vámtétele 2022. december 9-től a következő:

Vállalat	Kiegyenlítő vám	TARIC-kiegészítő kód
Fishark Su Ürünleri Üretim ve Sanayi Ticaret A.Ş.	3,4 %	B985
Gümüşdoga Su Ürünleri Üretim Ihracat Ithalat AŞ	4,2 %	B964
Özpekler İnşaat Taahhüd Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi	3,1 %	B966
Selina Balık İşleme Tesisi İthalat İhracat Ticaret Anonim Şirketi	2,8 %	C889
Abalıoğlu Balık ve Gıda Ürünleri A.Ş.	3,8 %	B968
Bağcı Balık Gıda ve Enerji Üretimi Sanayi ve Ticaret A.Ş.	3,8 %	B977
Ertuğ Balık Üretim Tesisi Gıda ve Tarım İşletmeleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. és More Su Ürünleri Ticaret A.Ş.	3,8 %	C891
Kemal Balıkçılık İhracat Ltd. ŞTİ.	3,8 %	B981
Kılıç Deniz Ürünleri Üretimi İhracat ve İthalat A.Ş.	3,8 %	B965
Liman Entegre Balıkçılık San. Ve Tic. Ltd. Şti	3,8 %	B982
Ömer Yavuz Balıkçılık Su Ürünleri San. Tic. Ltd. Şti	3,8 %	B984
Premier Kültür Balıkçılığı Yatırım ve Paz. A.Ş.	3,8 %	C893
Uluturhan Balıkçılık Turizm Ticaret Limited Şirketi	3,8 %	C894
Yavuzlar Otomotiv Balıkçılık San. Tic. Ltd. Şti	3,8 %	C895
Alima Su Ürünleri ve Gıda Sanayi Ticaret A.Ş.	4,0 %	B974
Baypa Bayhan Su Urunleri San. Ve Tic. A.S.	4,0 %	C890
Lazsom Su Urunleri Gida Uretim Pazarlama Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi	4,0 %	C892

Vállalat	Kiegyenlítő vám	TARIC-kiegészítő kód
Kuzuoğlu Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.	4,2 %	89MI
Minden egyéb, Törökországból származó behozatal	4,4 %	B999

2. cikk

Az 1. cikk (2) bekezdése szerinti, az (EU) 2022/2390 végrehajtási rendelet alapján az 1. cikkben megállapított végleges kiegyenlítő vámot meghaladóan fizetett végleges kiegyenlítő vámot vissza kell fizetni vagy el kell engedni.

A visszafizetést vagy elengedést az alkalmazandó vámjogszabályoknak megfelelően a nemzeti vámhatóságoknál kell kérelmezni.

3. cikk

Az 1. cikkel kivetett végleges kiegyenlítő vámot a behozatalra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről szóló (EU) 2025/719 végrehajtási rendelet 1. cikkének (1) bekezdése alapján nyilvántartásba vett behozatalok vonatkozásában szintén be kell szedni.

A vámhatóságok megszüntetik a behozataloknak az (EU) 2025/719 végrehajtási rendelet 1. cikkének (1) bekezdésével elrendelt nyilvántartásba vételét; az említett végrehajtási rendelet hatályát veszti.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2025. október 21-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN